

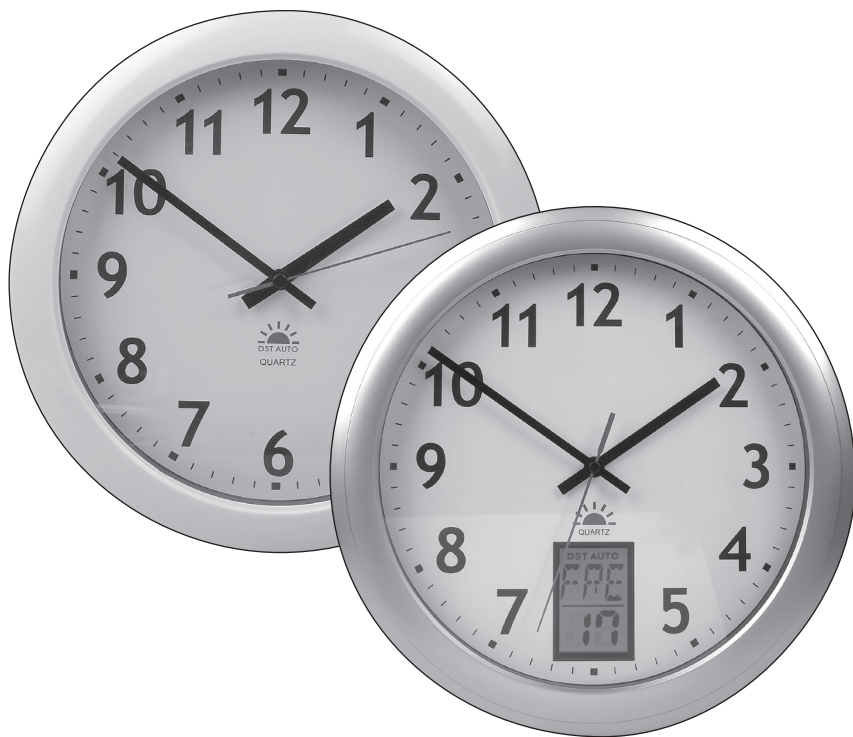
31-3771, 31-3772

Wall clock

Väggklocka DST

Veggklokke

Seinäkello DST



ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Ver: 2005-07

CLAS OHLSON

www.clasohlson.com

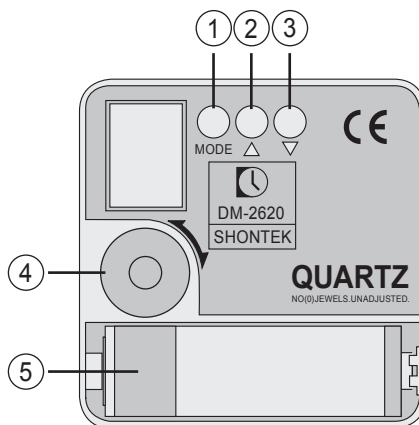
Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data.

Description

Wall clock with automatic adjustment for daylight saving time and wintertime.

Buttons and control

1. MODE
2. ▲-button
3. ▼-button
4. Setting knob for the clock work
5. Battery compartment



Inserting the battery

The clock operates on 1x R6 battery. Make sure to place the poles correctly by following the marking in the battery compartment.

Settings

1. When you have inserted the battery and the display is showing SET UP press [▲] (2) to set the seconds hand straight up (on 12).
2. Set the minute and hour hand on 12 by using the setting knob for the clockwork.(4).

3. Press MODE. UK ON is shown on the display



4. Press [▲] (2) to set the right language.

UK	England	ES	Spain
DE	Germany	SE	Sweden
NL	Netherlands	DK	Denmark
FR	France	PT	Portugal
IT	Italy	PL	Poland

You can turn off the automatic adjustment for daylight saving time and wintertime by pressing [▲] (3). The display changes from ON to OF (OFF).



5. Press MODE The display is showing :
Press [▲▼] to set the year.



6. Press MODE. The display is showing:
Press [▲▼] to set the month.



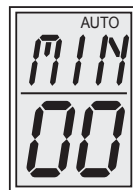
7. Press MODE. The display is showing .
Press [▲▼] to set the date.



8. Press MODE. The display is showing .
Press [▲▼] to set the hour.



9. Press MODE. The display is showing:
Press [▲▼] to set the minutes.



10. Press MODE to save the settings. The display is showing correct time and date at the same time as the minute and hour hands automatically move toward the set time.

NOTE!

If you happen to enter an incorrect setting go forward to the next setting with one incorrect setting and remove the battery and start over again.

Display format

You can chose between 3 different formats on the time display. Press MODE to switch between day/date, hours/minutes and month/date.

Disposal

The clock operates on one battery. Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spar den sedan som referensmaterial.

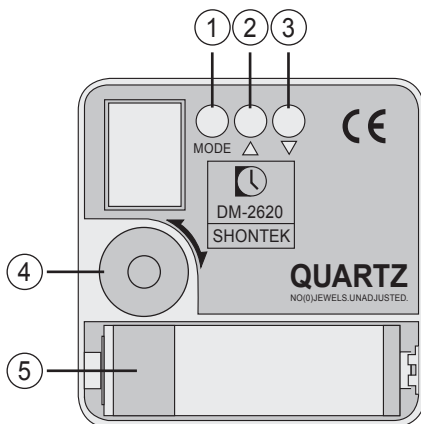
Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.
Vid tekniska problem eller andra frågor kan Du kontakta oss (se adresserna på baksidan).

Beskrivning

Väggklocka med automatisk justering för sommar- och vintertid.

Knappar och reglage

1. "MODE"-knapp
2. ▲-knapp
3. ▼-knapp
4. Inställningsratt för urverket
5. Batterifack



Att sätta i batteriet

Klockan drivs med ett R6-batteri. Se till att du placerar polerna åt rätt håll genom att följa markeringen i batterifacket (5).

Inställningar

1. När du har satt i batteriet och displayen visar "SET UP", tryck på [▲]-knappen (2) för att sätta sekundvisaren rakt upp (på 12).
2. Ställ sedan minut- och timvisaren på 12 med hjälp av inställningsratten för urverket (4).

3. Tryck på "MODE"-knappen. På displayen syns "UK ON".



4. Tryck på [▲]-knappen (2) för att ställa in rätt språk.

UK	England	ES	Spanien
DE	Tyskland	SE	Sverige
NL	Holland	DK	Danmark
FR	Frankrike	PT	Portugal
IT	Italien	PL	Polen

Du kan stänga av den automatiska justeringen för sommar- och vintertid genom att trycka på [▲]-knappen (3). Displayen går från "ON" till "OF" (OFF).



5. Tryck på "MODE"-knappen. Displayen visar:

Tryck på [▲▼]-knapparna för att ställa in årsangivelsen.



6. Tryck på "MODE"-knappen. Displayen visar:

Tryck på [▲▼]-knapparna för att ställa in månadsangivelsen.



7. Tryck på "MODE"-knappen. Displayen visar:

Tryck på [▲▼]-knapparna för att ställa in datumangivelsen.



8. Tryck på "MODE"-knappen. Displayen visar:

Tryck på [▲▼]-knapparna för att ställa in timangivelsen.



9. Tryck på "MODE"-knappen. Displayen visar:

Tryck på [▲▼]-knapparna för att ställa in minutangivelsen.



10. Tryck på "MODE"-knappen för att spara inställningarna. Displayen visar korrekt tid och datum samtidigt som minut- och timvisarna automatiskt rör sig mot den inställda tiden.

OBS!

Om du skulle råka göra fel och gå vidare till nästa inställning med en felaktig inmatning, ta ur batteriet och börja om igen.

Format på displayen

Du kan välja mellan tre olika format på tidsangivelsen på displayen. Tryck på "MODE"-knappen för att växla mellan dag/datum, timmar/minuter och månad/datum.

Avfallshantering

Klockan drivs av ett batteri. När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk.

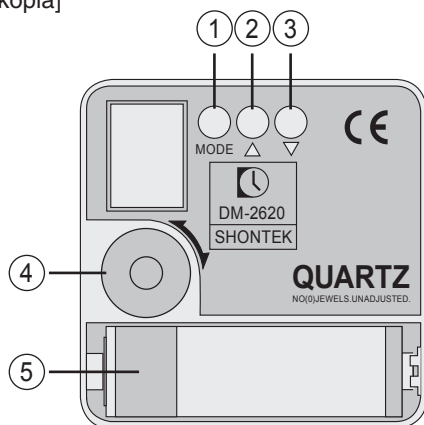
Vi reserverer oss for ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.

Beskrivelse

Veggklokke med automatisk justering for sommer- og vintertid.

Knapper og brytere [infoga bild från fotokopia]

1. "MODE"-knapp
2. ▲-knapp
3. ▼-knapp
4. Innstillingskrue for urverket
5. Batteriholder



Å sette i batteriet

Klokken drives med ett R6-batteri. Påse at polene vender riktig vei. Følg markeringen i bunnen av batteriholderen (5).

Innstillinger

1. Når du har satt i batteriet og displayet viser "SET UP", trykk på [▲]-knappen (2) for å sette sekundviseren rett oppover (på 12).
2. Still deretter minutt- og timeviseren på 12 med hjelp av innstillingsrattet for urverket (4).
3. Trykk på "Mode"-knappen. På displayet vises "UK ON".
4. Trykk på [▲]-knappen (2) for å stille inn ønsket språk.



UK England
DE Tyskland
NL Holland
FR Frankrike
IT Italia

ES Spania
SE Sverige
DK Danmark
PT Portugal
PL Polen

Du kan skru av den automatiske justeringen for sommer- og vintertid ved å trykke inn [▼]-knappen (3). Displayet går da fra "ON" til "OF" (OFF).



5. Trykk på "Mode"-knappen. Displayet viser (se fig.):
Trykk på [▲ ▼]-knappene for å stille inn årsangivelsen



6. Trykk på "Mode"-knappen. Displayet viser (se fig.):
Trykk på [▲ ▼]-knappene for å stille inn månedsangivelsen.



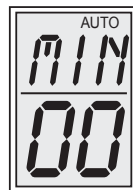
7. Trykk på "Mode"-knappen. Displayet viser (se fig.):
Trykk på [▲ ▼]-knappene for å stille inn datoangivelsen.



8. Trykk på "Mode"-knappen. Displayet viser (se fig.):
Trykk på [▲ ▼]-knappene for å stille inn timeangivelsen.



9. Trykk på "Mode"-knappen. Displayet viser viser (se fig.):
Trykk på [▲ ▼]-knappene for å stille inn minuttangivelsen.



10. Trykk på "Mode"-knappen for å lagre innstillingene. Displayet viser riktig tid og dato, samtidig som minutt- og timeviseren automatisk beveger seg mot den innstilte tiden.

OBS!

Hvis du skulle gjøre feil og gå videre til neste innstilling med gal innmating, ta ut batteriet og start på nytt.

Format på displayet

Du kan velge mellom tre forskjellige format på tidsangivelsen på displayet. Trykk på "Mode"-knappen for å skifte mellom dag/dato, timer/minutter og måned/dato.

Avfallshåndtering

Klokken drives av ett batteri. Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

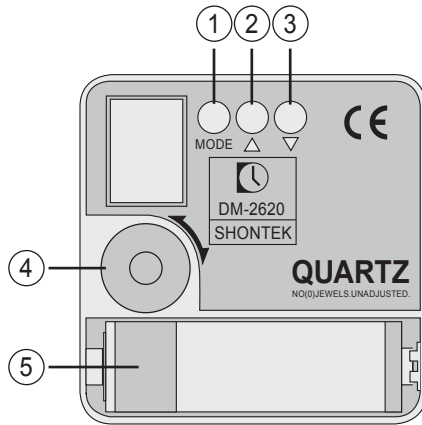
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten. Varaamme oikeudet teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Teknisten ongelmien ilmetessä ota meihin yhteyttä (tiedot takasivulla).

Kuvaus

Seinäkello, joka vaihtaa automaattisesti kesä- ja talviajan.

Painikkeet

1. "MODE"-painike
2. ▲-painike
3. ▼-painike
4. Koneiston säätönuppi
5. Paristolokero



Pariston asennus

Kello toimii yhdellä R6-paristolla. Noudata paristolokeron (5) napaisuusmerkin­­tö­­jä.

Asetukset

1. Kun olet asettanut lokeroon pariston ja näytöllä lukee "SET UP", paina [▲]-painiketta (2) niin sekuntiosoitin siirtyy osoittamaan ylös (klo 12).
2. Säädä tämän jälkeen minuutti- ja tuntiosoitin klo 12:n kohdalle kellonkoneiston säätönupin (4) avulla.
3. Paina "MODE"-painiketta. Näytöllä lukee "UK ON".



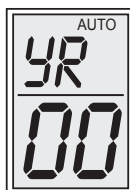
4. Valitse haluamasi kieli painamalla [▲]-painiketta (2).

UK	Englanti	ES	Espanja
DE	Saksa	SE	Ruotsi
NL	Hollanti	DK	Tanska
FR	Ranska	PT	Portugali
IT	Italia	PL	Puola

Voit sammuttaa automaattisen kesä- ja talviajan painamalla [▲]-painiketta (3). Näytöllä lukee "ON"-merkinnän sijaan nyt "OFF".



5. Paina "MODE"-painiketta. Näytöllä lukee :
Aseta oikea vuosi painamalla [▲▼]-painikkeita.



6. Paina "MODE"-painiketta. Näytöllä lukee:
Aseta oikea kuukausi painamalla [▲▼]-painikkeita.



7. Paina "MODE"-painiketta. Näytöllä lukee:

Aseta oikea päivämäärä painamalla [▲▼]-painikkeita.



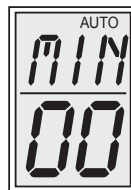
8. Paina "MODE"-painiketta. Näytöllä lukee:

Aseta oikea tunti painamalla [▲▼]-painikkeita.



9. Paina "MODE"-painiketta. Näytöllä lukee:

Aseta oikea minuutti painamalla [▲▼]-painikkeita.



10. Tallenna asetukset painamalla "MODE"-painiketta. Näytöllä näkyy aika ja päivämäärä ja tunti- ja minuuttiosoitimet siirtyvät osoittamaan asetettua aikaa.

HUOM!

Mikäli syötät väärin ja ehdit siirtyä seuraavaan asetuskohtaan, poista paristo ja aloita alusta.

Näyttötapa

Voit valita kolmesta erilaisesta ajannäyttötavasta. Valitse "MODE"-painikkeella päivä/päivämäärä, tunnit/minuutit tai kuukausi/päivämäärä.

Kierrätys

Laite toimii paristolla. Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvojaan, mikäli olet epävarma.

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundtjanst@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh: 020 111 2222
Faksi: 020 111 2221
Sähköposti: info@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

For consumer contact, please visit
www.clasohlson.co.uk and click on
customer service.

INTERNET www.clasohlson.co.uk